

# NAVIGATOR Air

## Outdoor rollator with forearm support

User's manual (EN)

## Der Outdoor Arthritis Rollator

Bedienungsanleitung (DE)



# ENGLISH

## 1 General Information

Dear Customer,

This user manual contains a description of the medical device and important guidelines to ensure correct and safe use of the product. It is important to read this manual carefully prior to use. It is especially important to read the safety requirements and follow these.

**REHASENSE** continuously develops its products and reserves the right to change the specifications and functions of products without notice.

If you have any queries please contact your dealer or **Rehasense** directly. Contact information is located on the last page of this manual.

## 2 Intended usage, Indications & Contra indications

**Intended usage:** The rollator has been designed as an assistance walking tool for people who have mobility problems with standing, walking or seating. Thanks to the rollator those persons can stand, walk and rest easily and they can fulfil without others assistance most of their daily tasks and routines. Any other usage is prohibited. The **Navigator Air** rollator is designed for both outdoor and indoor use.

**Indications:** The device is specifically indicated for individuals who, (because of a wide variety of possible health problems) require additional stable support during walking. It is specially designed for users with arthritis and/or limited strength in their arms and hands who cannot support on their wrists but still can use their forearms for support.

**Contraindications:** The device must not be used by persons who have serious problems with body balance or who's muscle strength is too low to be able to stand and walk, even with extra support of a rollator. The need and possibility of usage of a rollator by user should be always estimated and indicated by a physician or physical therapist.

## 3 Delivery & general product description

The rollator is supplied in boxes and come folded with disassembled forearm supports, for easier transportation.

The contents are:

- 1 complete, folded rollator with:
  - Forearm support assembly left + right
  - Handgrip assembly (handgrip and brake lever left + right)
  - Stabilisation strap between the forearm supports
  - 1 mounting kit with 4 bolts and 1 Allen key
  - 1 small net bag to put between the push handles.
- 1 user's manual

The **Navigator Air** is a four wheel rollator with high forearm supports and large wheels. The very stable and comfortable forearm supports are height adjustable for users to set it exactly according to their needs and as an option it can be featured with horizontal adjustment. The **Navigator Air** is made of aluminium and has a cross foldable frame, so it is light and easy to store or to transport if needed. It is also equipped with a fabric seat which allows the user to rest and with a shopping bag to carry small items.

## **4 Security requirements**

Make sure that this user's manual is read by all people who use the device. The manufacturer does not take any responsibility for damages and/or injuries caused by the fact that the user's manual has not been followed.



### **Limitations for usage**

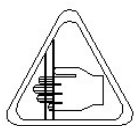
- The device must not be loaded with more than 200 kg.
- The device's bag has load limitation of 5 kg.
- The device is not intended to be self-propelled while seated
- The brakes **MUST** be in the locked position **BEFORE** using the seat.



### **Avoiding accidents**

- Use the device only for the purpose it is intended for.
- Use the device only in good technical condition.
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- During different adjustments which are possible on the device, the user must take care not to trap their fingers or other body parts between two moving elements of the device
- The device must be only used on stable surfaces.
- All wheels **MUST** be in contact with the ground at **ALL TIMES** during use. This will ensure the rollator is properly balanced and should avoid accidents.
- When using the rollator in a stationary position the hand brakes **MUST** be locked.

IF ANY SERIOUS INCIDENT OCCURES IN RELATION TO THE DEVICE PLEASE CONTACT YOUR DEALER OR REHASENSE DIRECTLY (contact details at the end of the user manual). The immediate actions should be taken according to the requirements of Regulation of the European Parliament and of the EU Council 2017/745 on medical devices of April 5, 2017.



Mind your fingers

**Warning:** Fingers or other body parts of a user and/or assistant can be trapped between the device's parts during folding, unfolding or adjusting of the device. Be extremely careful when adjusting the device. Observe the dimensions of gaps between the device's elements to avoid trapping your fingers or other body parts.

## 5 Product details



## 6 Usage

Using the above image, the device can be prepared for use. However, we encourage you to follow the instructions below step by step.

### Initial Check

- In the first instance take the device out of the box and check (using the image above) that nothing is missing.
- If you discover at this stage that some part is missing or damaged do not continue to assemble the product. Contact your supplier of the product right away.

### Assembly of the rollator

- Mount the left and the right forearm supports (Picture 1) on the corresponding tubes in combination with the clamps of the stabilization strap (Picture 2) using the four screws and the Allen key from the mounting kit.
- Insert the push handles with the brake levers (Picture 3) into the forearm support assembly and preliminary secure with the clamping lever (2)
- Connect both sides of the backrest with the buckle in the middle (4)
- Close the buckle of the stabilizing strap (3) between the forearm supports. With the Velcro material the length of the strap should be adjusted in such a way that there is a light pulling force.



#### Opening of the rollator

- Push the red button which is locking the seating tubes (See the image shown on the right side).
- Hold both seat tubes and simultaneously push them down until you hear a “click” sound of the locking mechanism of the frame.
- Try to pull the seat tubes back up to fold the frame. If this is not possible the frame is opened and secured correctly.



*After unfolding or assembling the rollator always ensure that the seat support is securely locked by the pulling strip mechanism for securing the lock and that the frame does not move anymore.*

- *Always ensure that both arm support inner tubes are securely locked in the main frame tube with the two wing knobs to prevent the accidental sliding in of the inner tubes when forced.*
- *Always test that both armrests are set on the same height and that they are properly fastened on top of the inner tube. It is not allowed to use a defective device.*
- *Always make sure that after everything has been secured, nothing can move.*
- *Always test to see that the rollator and attachments are properly and safely locked in place BEFORE using.*
- *Failure to follow these warnings can result in personal injury.*

### **Folding**

- Disconnect the stabilization strap (3)
- Disconnect the backrest in the middle (4)
- Pull at the pulling strap on the seat to fold the rollator.
- Fold the rollator until the red button locks



*- Before the rollator is folded and locked, one of the forearm supports must be set to a minimum of three steps higher. See pictures 2 and 3.*

### **Adjusting the height of the forearm supports**

- Disconnect the stabilizing straps
- Disconnect the backrest (4) in the middle - Release the height adjustment's locking knob
- Make adjustment of the forearm supports to your desired height.
- Tighten the knob.

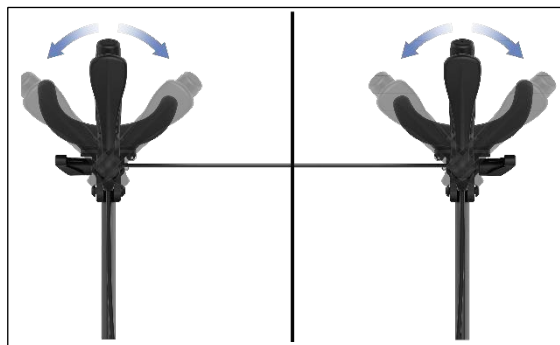
- Adjust the backrest clamps (5) to the appropriate height of the backrest and tighten the bolts
- Reconnect both sides of the backrest (4)
- Reconnect the stabilizing strap (3), to ensure full rigidity and stability of the structure.



- Both arm pads should be adjusted to the same height.
- If the arm pads are correctly adjusted, the user must stand upright.
- Always lock the stabilizing strap before applying load on the arm pads.
- Failure to follow these warnings can result in personal injury.

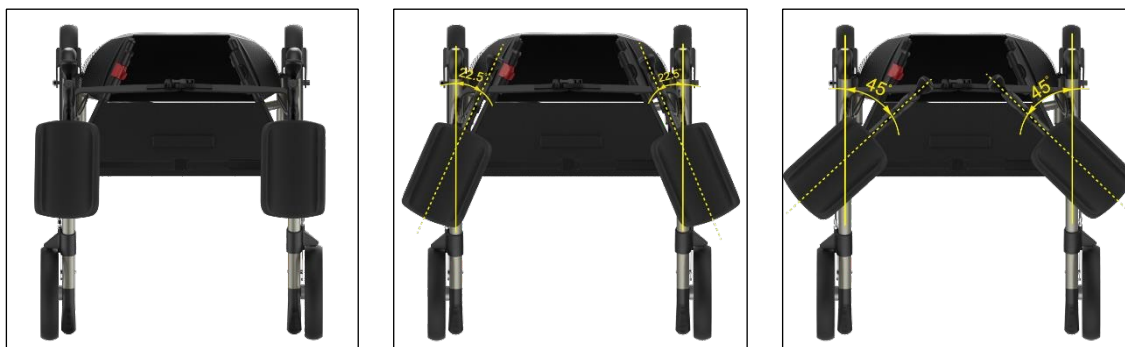
#### Adjusting the length and angle of the push handles

- Release the handle's length locking lever (2)
- Make adjustments to the desired length and angle, so it is easy and comfortable to hold the handle.
- Tighten the lever.



#### Adjusting the angular rotation of the forearm support (*optional*)

- Release the forearm support's locking knob (1)
- Make adjustment to the desired angle to fit your personal comfort - There are 3 possible angles to set: 0°, 22,5° and 45°
- Tighten the knob.



- The small net bag can only be used for positions 0 ° and 22,5 °.

### Using the hand brakes

- TO STOP THE ROLLATOR pull the brake levers towards the hand grips.
- To stay stationary: keep the brake levers squeezed.
- *The braking force can be increased by squeezing the brake levers more firmly*
- TO START MOVING release the brake handles. *They will move back automatically and the brakes will be released.*



- *You should always engage the breaks when you don't plan to move the device.*
- *Always engage the parking brakes before sitting on the rollator*
- *Never leave the device on slopes without the breaks engaged!*
- *Never sit too much to the rear. Do not sit (partly) above the shopping bag.*
- *Never lean backwards when seated on the rollator*

### Locking/Unlocking the hand brakes

- To lock the brakes push the brake handles forward until you can hear the "click" sound.
- To unlock the brakes pull the brake handles backwards until you can feel them release.



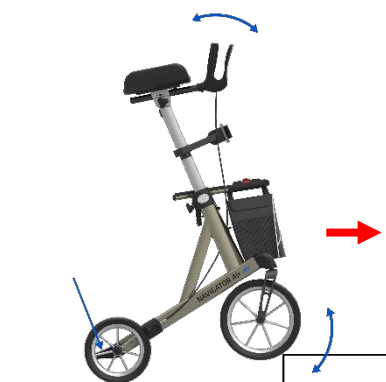
- *When using the rollator in a stationary position, the hand brakes MUST always be locked.*



### Tilt aid

Your walker is equipped with a tilt aid on both sides for obstacles such as door treads, curbs, etc.

- Pull the brakes, put your toes on the step, push it down and pull the handles towards you so that the front wheels come off the ground.
- Keep your heel on the floor to keep your balance.



### To sit on the rollator

To rest a while you can sit on the seat of the rollator.

- First put both the parking brakes on.
- Then you can turn around to take a seat.
- Sit between both handles in active seat (upright).
- You can lean on the handles with the forearms.
- Do not sit too far back.



- *Never sit too far back, not (partially) above the shopping bag.*
- *Never lean back.*
- *Never sit on the walker without the parking brake on.*



### Backrest

Navigator Air Includes a two parted height adjustable backrest.

- It has a fixed length for safety reasons.
- Standard featured from the factory, height adjustable for individual needs.
- First adjust the height of the forearm supports and then adjust the height of the backrest about 20 cm above the seat for the best comfort and support.



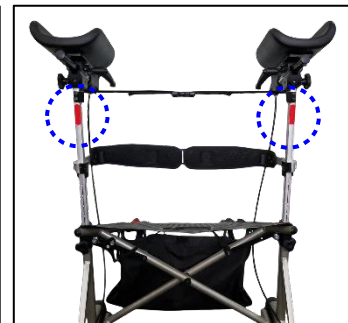
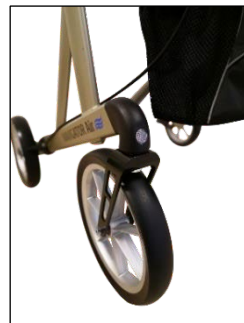
### Steering and turning of the rollator

- Due to the low weight and easy swiveling front wheels, the walker is very easy to maneuver forwards, sideways or backwards and can be turned on the spot.
- Simply place your arms on the forearm supports, hold the push handles and push the walker in the desired direction.



### Reflectors

For safety reasons, the rollator is provided with a total of 9 reflectors to be better seen in the dark: 2 on the side, 2 on the front fork holder, 3 reflective seams on the shopping bag and 2 stripes at the back of the inner tubes.



## 7 Cleaning & Disinfection

### General:

- Clean the device regularly and keep it clean.
- Lighter dirt and dust can be removed with a wet cloth.
- Larger parts of dirt can be removed with a non-corroding, mild household detergent (available in most stores) and warm water.
- Do not use harsh abrasives or bleach based cleaners, as this may cause damage or discolouration. Dry parts with a soft cloth.

Wheels:

- Clean wheels with warm water and a mild cleanser mild household detergent (available in most stores). Dry with a clean rag.
- Lubricate with multi-purpose oil periodically or if wheels begin to squeak.

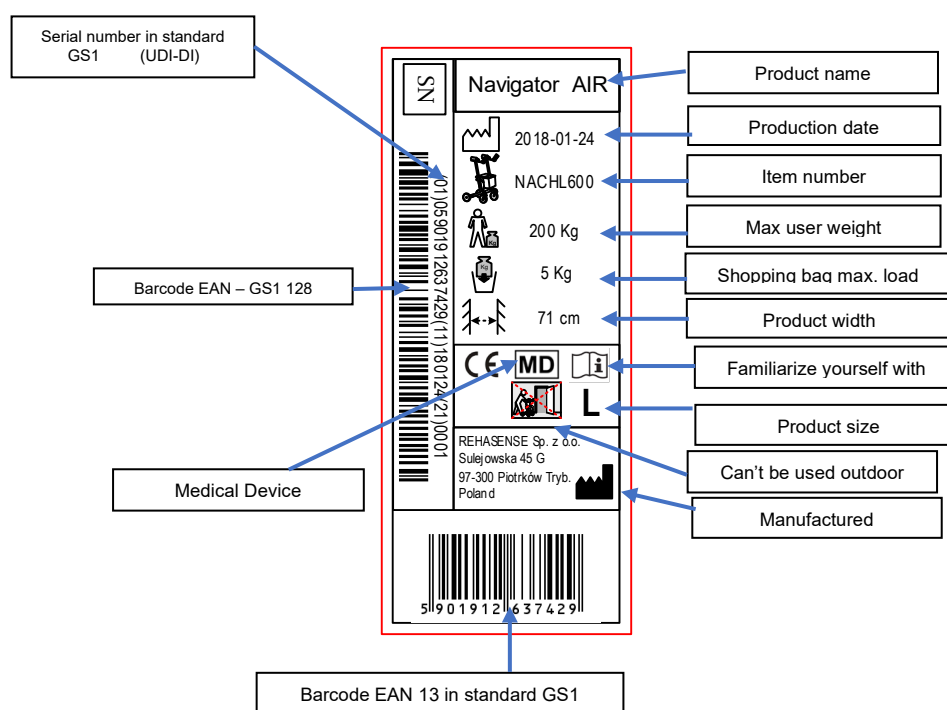
Disinfection:

For disinfection please contact your dealer to be sure is made by professional personnel.

However for individual use we recommend to use the generally available disinfectants without chlorine and phenol. The manufacturer is not responsible for the damage caused by wrong usage of disinfectants.

## 8 Label Example

The product label is located on the inside of the side frame.



## 9 Technical data

<b>NAVIGATOR Air – Outdoor rollator with forearm support</b>	
Frame size	Large
Recommended user height	140-185 cm
Max. users weight	200 kg
Total weight (without shopping bag)	12 kg
Weight of shopping bag	0,4 kg
Height adjustable forearm supports	87-110 cm (9 steps)
Forearm supports with horizontal rotating	22,5° or 45° inward
Distance between forearm supports	40 cm
Distance between the handgrips (straight position)	56 cm
Total height, unfolded (min-max)	96-120 cm (1-9 steps)

Length	77 cm
Width opened	71 cm
Width folded	31 cm
Height folded (minimum)	99 cm
Seat width	53 cm
Seat height	62 cm
Seat depth	18 cm
Max. load of the bag	5 kg
Brakes	2 x maneuver hand brakes with parking function
Wheels (diameter x width)	Front: 285 x 44 mm – Black SOFT PU tire Rear: 235 x 44 mm – Black SOFT PU tire
Turning radius	96 cm

Side frame tube diameter	50 x 25 mm (triangular)
Inner tube diameter of the forearm supports	40 x 16 mm (triangular)
<i>Used materials and surface treatment:</i>	
- Side frame	Aluminium (powder coated)
- Inner tube	Aluminium (anodized)
- Cross	Aluminium (powder coated)
- Wheels	PA + 15% GF and PU tire
- Forearm support	PU
- Hand grips	Soft TPE PA
- Brake handles	+ 30% GF
- Seat	PVC coated / Polyester
- Bag	Polyester

## **10 Transport description**

The rollator is an easily foldable product convenient for transportation. If it is necessary to transport it, we recommend to fold it as stated in the description above. The rollator should be transported in a way that it is stable and there is no risk of sudden and dangerous movements of the transported device.

## **11 Maintenance**

The rollator should be inspected.

- Ensure that every part and accessory of the rollator is secure at ALL times.
- Check all screws for tightness. If not, tighten if necessary.
- Replace any broken, damaged or worn items immediately.
- Check the braking function of both brakes and that the handbrakes perform well.

In case of any visible damages ask your local dealer for diagnostics and maintenance.

We recommend to ask your dealer to carry out inspection minimum once per 12 months.

## **12 Re-use**

This medical device can be reused by another user if the original user of the product doesn't need it anymore. Before reuse the device must be carefully inspected by authorized technical staff at the dealer.

Following elements should be checked:

- rigidity of the structure,
- tightness of bolts and nuts,

- condition of fabric elements,
- condition of wheels and ball bearings,
- efficiency and condition of brakes.

If any of above elements are torn or broken, they should be replaced with new parts. It is specially recommended to install new wheels for every new user of the device. All lose bolts and nuts must be tight. The product must be precisely cleaned and disinfected.

**WARNING!** It is forbidden to re-use the rollator when the frame is bent or broken.

Every new user must receive the device with this user's manual attached.

### **13 How to deposit the product**

The device should not be deposited with normal garbage. It should be delivered to the deposit station for reuse or recycling.

### **14 Warranty**

The guarantee is not valid by mis-intended use of the product.

The guarantee excludes damage caused by incorrect operation, accidents and/or through normal wear and tear. Any modifications of product will cause loss of guarantee. Mechanical damages are not covered by this warranty.

**For repairs during the guarantee period, please contact your local dealer**

# DEUTSCH

## **1 Allgemeine Informationen**

Sehr geehrte Kunden

Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet die Beschreibung eines Medizingeräts und wichtige Hinweise für korrekten und sicheren Gebrauch des Produktes. Vor dem Gebrauch möchten wir Sie bitten, diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen. Es ist besonders wichtig, die Sicherheitsvorschriften zu lesen und diese auch zu befolgen.

**REHASENSE** entwickelt kontinuierlich die eigenen Produkte und behält sich das Recht vor, technische Daten und die Funktionsweise der Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an **Rehasense**. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanleitung.

## **2 Zweckbestimmung, Indikation & Kontraindikation**

**Verwendungszweck:** Die Gehhilfe wurde zur Unterstützung der Mobilität von Personen geschaffen, die Probleme mit dem Stehen oder Gehen haben. Die Gehhilfe ermöglicht solchen Personen die Rückkehr zu alltäglichen Tätigkeiten. Die Gehhilfe wurde speziell für Personen geschaffen, die infolge verschiedener Erkrankungen eine stabile Stütze beim Gehen brauchen. Anstelle klassischer Griffe wurde die Gehhilfe mit hohen Vorderarmstützen ausgestattet, was eine bessere Stabilität für den Nutzer bietet.

Das Verwenden der Gehhilfe zu anderen Zwecken als eine Stütze beim Stehen, Gehen und Sitzen ist untersagt. Der **Navigator Air** kann sowohl für den Außen- als auch Innenbereich genutzt werden.

**Anzeigen:** Das Gerät ist speziell für Personen geeignet, die (aufgrund einer Vielzahl möglicher Gesundheitsprobleme) während des Gehens eine zusätzliche stabile Unterstützung benötigen. Es wurde speziell für Benutzer mit Arthritis und / oder eingeschränkter Kraft in Armen und Händen entwickelt, die sich nicht auf den Handgelenken abstützen, aber dennoch ihre Unterarme zur Unterstützung verwenden können.

**Gegenanzeigen:** Die Gehhilfe sollte nicht durch Personen genutzt werden, die Gleichgewichtsprobleme haben oder deren Muskulatur deutlich geschwächt ist, so dass sie nicht im Stande sind, eigenständig zu stehen oder zu gehen. Die Gehhilfe sollte durch einen Physiotherapeuten oder Arzt verordnet werden.

## **3 Lieferung & Allgemeine Beschreibung des Rollators**

Einfacher Transport – Der Rollator Navigator wird zusammengeklappt mit zerlegten Armstützen in einem Karton geliefert.

Inhalt der Verpackung:

- 1 kompletter, gefalteter Rollator mit:
  - Unterarmstützen links + rechts
  - Handgriffe mit Bremshebel links + rechts
  - Stabilisierungsgurte zwischen den Unterarmstützen
  - 1 Montagesatz mit 4 kleinen Bolzen und einem Inbusschlüssel
- 1 kleine Netztasche zum Einhängen zwischen den Schiebegriffen
- 1 Bedienungsanleitung

Der **Navigator Air** ist ein 4-Rad-Rollator mit hohen Unterarmstützen und großen Rädern. Die sehr stabilen und komfortablen Unterarmstützen sind höhenverstellbar, so dass Benutzer sie passend zu ihrer Größe einstellen können. Die Schiebegriffe können horizontal in der Tiefe angepasst werden. Der **Navigator Air** ist aus Aluminium gefertigt und hat einen Kreuzrahmen, so dass er leicht zu falten und zu lagern ist oder bei Bedarf einfach transportiert werden kann. Er ist mit einem Netzsitz ausgestattet, der es dem Benutzer ermöglicht, sich auszuruhen, und verfügt zudem über eine Einkaufstasche zum Tragen von kleinen Gegenständen.

## 4 Sicherheitsanforderungen

Der Rollator darf nur von Personen verwendet werden, die diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Nutzung verursacht wurden.



### Maximale Belastung/Gebrauch

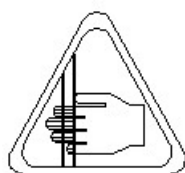
- Das Gewicht des Nutzers darf keine 200 kg überschreiten.
- Die Standardeinkaufstasche hält eine Belastung von bis zu 5 kg aus.
- Diese Art von Gehhilfe ist nicht besonders gut fürs Sitzen geeignet. Wenn man sich trotzdem darauf setzen will, darf der Rollator während des Sitzens nicht geschoben werden.
- Bevor Sie den Sitz nutzen, MÜSSEN die Bremsen blockiert sein.



### Vermeidung von Unfällen

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen am Rollator vor, die Sie nicht vorher mit Ihrem Fachhändler oder REHASENSE abgesprochen haben.
- Achten Sie beim Verstellen der Schiebegriffe auf Ihre Finger, um Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur auf stabilen Flächen verwendet werden.
- Während der Nutzung MÜSSEN IMMER alle vier Räder Kontakt zum Boden haben. Dies gewährleistet Stabilität und vermeidet Unfälle.
- Achten Sie darauf, dass sich die Bremsen immer in der Parkposition befinden, wenn Sie den Rollator abstellen und wieder gelöst werden, bevor Sie den Rollator benutzen.

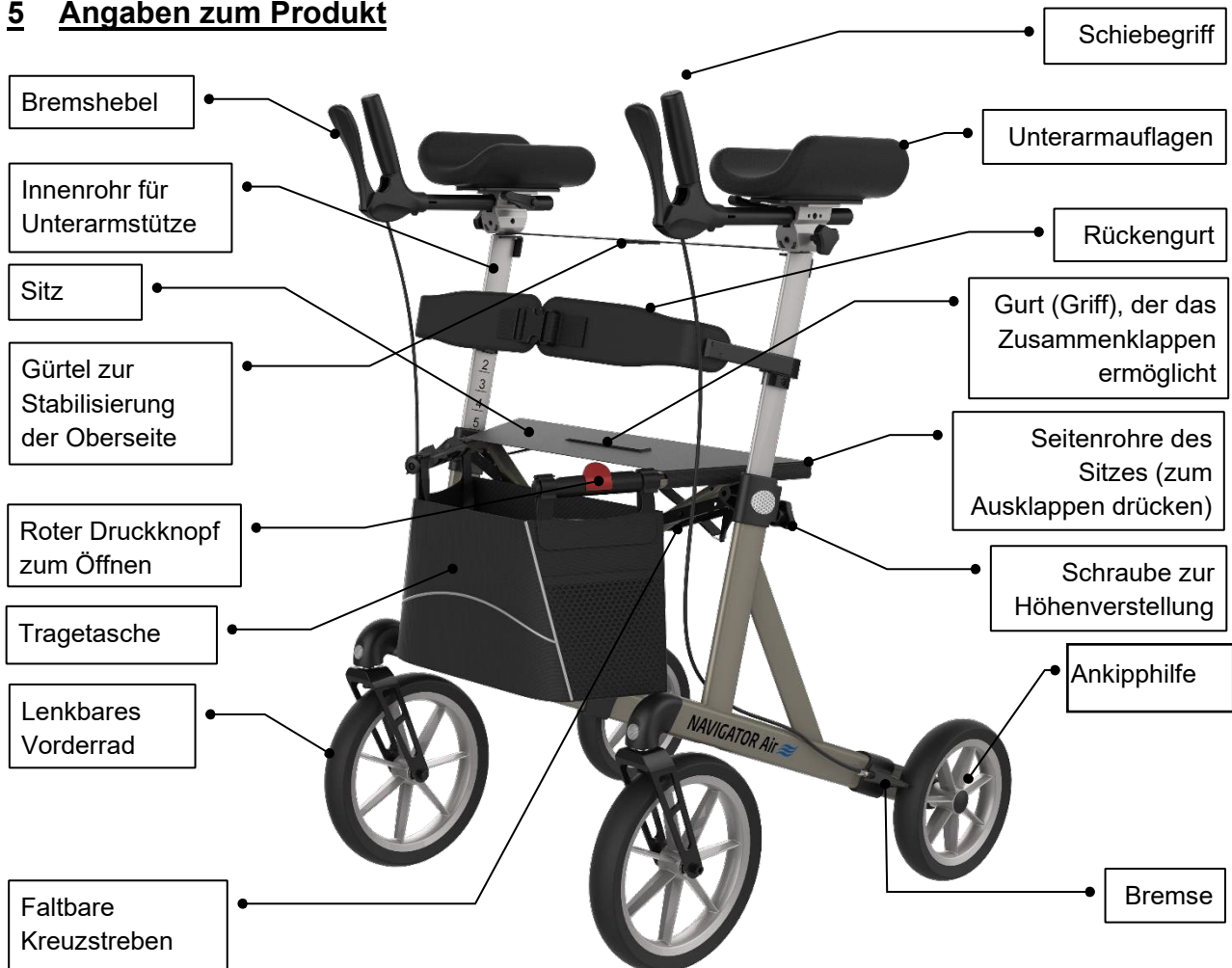
IM FALL EINES ERNSTEN EREIGNISSES IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWENDUNG DES PRODUKTS, MELDEN SIE DEN VERKÄUFER SOFORT ODER DIREKT AN DEN REHASENSE-HERSTELLER (Kontakt Daten am Ende des Handbuchs). Sie sollten unverzüglich Maßnahmen gemäß den Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der EU 2017/745 über Medizinprodukte vom 5. April 2017 ergreifen.



Passen Sie auf  
Ihre Finger auf!

**WARNHINWEIS!** Achten Sie auf Lücken zwischen den Elementen. Finger oder andere Körperteile können beim Falten, Entfalten oder Einstellen des Gerätes gequetscht werden. Gehen Sie beim Aufstellen des Geräts äußerst vorsichtig vor. Achten Sie im Voraus auf den Abstand zwischen beweglichen Teilen, um zu verhindern, dass Ihre Finger oder andere Körperteile eingeklemmt werden.

## 5 Angaben zum Produkt



## 6 Gebrauch

Mit dem obigen Bild kann das Gerät für die Verwendung vorbereitet werden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, die folgenden Anweisungen Schritt für Schritt zu befolgen.

### Erste Kontrolle

Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, prüfen Sie zuerst, ob nichts fehlt und ob sich alle auf der Zeichnung sichtbaren Teile vorhanden sind. Sollten Sie bemerken, dass irgendwelche Teile fehlen, kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Händler.

### Montage des Rollators

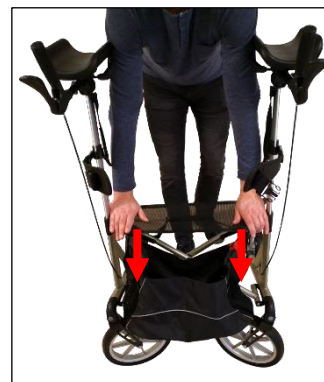
- Montieren Sie die linken und rechten Unterarmstützen (Bild 1) mit der Klammern von dem Stabilisierungsgurt (Bild 2) an den entsprechenden Rohren mit den vier Schrauben und dem Inbusschlüssel aus dem Montagesatz.
- Stecken Sie die Schiebegriffe mit den Bremshebeln (Bild 3) in die Unterarmstütze und sichern Sie sie vorab mit dem Klemmhebel (2).
- Verbinden Sie beide Seiten der Rückenlehne mit der Schnalle in der Mitte (4).
- Schließen Sie die Schnalle (3) des Stabilisierungsgurts zwischen den Unterarmstützen. Mit dem Klettmaterial sollte die Länge des Gürtels so eingestellt werden, dass eine leichte Zugkraft entsteht.





#### Ausklappen der Gehhilfe

- Drücken Sie auf die rote Taste der Sitzrohrverriegelung (Siehe das Bild rechts).
- Greifen Sie beide Rohre des Sitzes und drücken Sie diese nach unten, bis der Rahmen ausgeklappt ist und Sie ein "Klick" hören. Der Mechanismus der Gehhilfe befindet sich in einer ausgeklappten Position.
- Prüfen Sie sicherheitshalber, ob der Rahmen ausgeklappt ist, indem Sie versuchen die Gehhilfe wieder zusammenzuklappen.





- Achten Sie darauf, dass die Sitzrohre auf beiden Seiten fest einrasten, wenn Sie den Rollator auffalten.
- Gehen Sie sicher, dass die Knebelgriffe entsprechend fest angezogen wurden, damit die Unterarmstützen nicht einschieben können, wenn Druck auf sie ausgeübt wird.
- Prüfen Sie nach dem Ausklappen, ob sich beide Griffe auf derselben Höhe befinden und ob sie stabil sind. Das Nutzen einer defekten Gehhilfe wird strengstens untersagt.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich nach dem Sichern nichts bewegen kann.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, ob alle Teile der Gehhilfe funktionstüchtig sind. Alle Teile müssen fest verriegelt sein, bevor der Rollator verwendet werden darf.
- Werden die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt, können Gesundheitsschäden entstehen.

### Zusammenklappen der Gehhilfe

- Lösen Sie erst den Stabilisierungsgurt, der zwischen beide Schiebegriffe befestigt ist.
- Lösen Sie die Schnalle zwischen den beiden Hälften der Rückenlehne.
- Ziehen Sie das am Sitz befestigte Zugband, bis sich der Rahmen nach innen klappt.
- Falten Sie die Gehhilfe, bis der Mechanismus der roten Taste einrastet.



- Bevor der Rollator zusammengeklappt und verriegelt wird, muss eine der Unterarmstützen mindestens drei Stufen höher eingestellt werden. Siehe Bilder 2 und 3.

### Höheneinstellung der Unterarmstützen

- Lösen Sie erst den Stabilisierungsgurt, der zwischen beiden Unterarmstützen befestigt ist.
- Entriegeln Sie die Rückenlehne (4) in der Mitte.
- Lösen Sie den Knebelgriff, indem Sie diesen nach links drehen.
- Stellen Sie die Höhe der Unterarmstützen ein.
- Den Knebelgriff nach rechts drehen.
- Die Rückenlehnklemmen (5) auf die entsprechende Höhe der Rückenlehne einstellen und die Schrauben festziehen.
- Beide Seiten der Rückenlehne wieder anschließen (4).
- Schnallen Sie den Stabilisierungsgurt (3) wieder an.

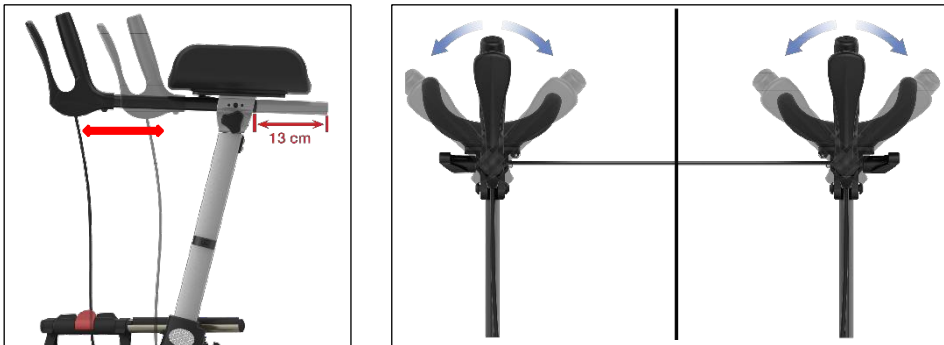




- Beide Unterarmstützen sollten immer auf derselben Höhe eingestellt sein.
- Wenn die Armauflagen richtig eingestellt sind, muss der Benutzer vollständig aufrecht stehen können.
- Verriegeln Sie immer den Stabilisierungsgurt, bevor Sie die Unterarmstützen belasten.
- Werden die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt, können Gesundheitsschäden entstehen.

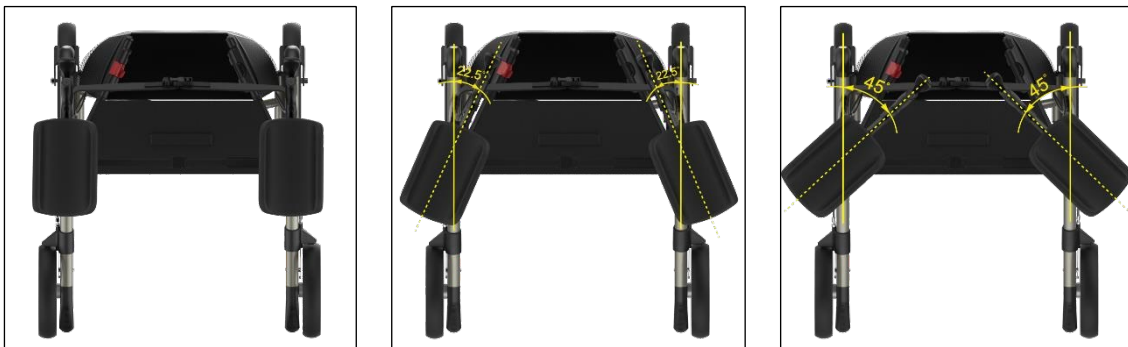
#### Einstellung der Tiefe der Schiebegriffe.

- Lösen Sie den Knebelgriff, indem Sie diesen nach links drehen (2).
- Die Länge und Winkel einstellen, so dass es einfach und bequem ist, den Griff zu halten.
- Den Knebelgriff nach rechts drehen und fest anziehen.



#### Einstellung der Winkel der Unterarmstützen.

- Lösen Sie den Knebelgriff, indem Sie diesen nach links drehen (1).
- Den Winkel einstellen, so dass der Arm komfortabel gestützt wird.
- Es gibt 3 mögliche Winkeleinstellungen: 0°, 22,5° und 45° - Den Knebelgriff nach rechts drehen und fest anziehen.



- Die kleine Netztasche kann nur für die Positionen 0° und 22,5° verwendet werden.

### Benutzung der Handbremsen

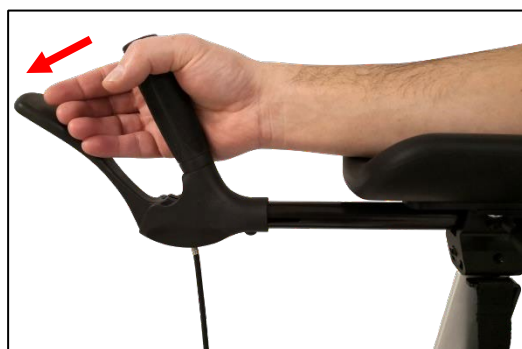
- Um die Gehhilfe zum Stehen zu bringen, ziehen Sie die Bremshebel nach hinten.
- Halten Sie die Bremsen angezogen bei längerem Stillstand.
- Die Bremskraft kann durch festeres Ziehen der Bremsgriffe erhöht werden.
- Um die Gehhilfe wieder in Bewegung zu bringen, lösen den Bremshebel los.



- *Die Bremsen sollten immer blockiert sein, wenn die Gehhilfe im Stillstand ist.*
- *Setzen Sie sich nie auf den Sitz, wenn die Bremsen nicht blockiert sind.*
- *Lassen Sie die Gehhilfe nie auf Neigungen und Steigungen stehen, ohne die Bremsen zu blockieren!*
- *Setzen Sie sich niemals zu weit zurück und auch nicht (teilweise) über die Einkaufstasche.*
- *Lehnen Sie sich niemals zurück, wenn Sie auf dem Rollator sitzen.*

### Sperren/Entsperren der Feststellbremsen

- Um die Räder auf eine längere Zeit zu blockieren, drücken Sie die Bremshebel nach vorne, bis Sie ein "Klick" hören. Die Bremsen sind jetzt arretiert und der Rollator befindet sich in der Parkposition.
- Zum Entriegeln der Feststellbremsen ziehen Sie die Bremshebel.



- *Wenn Sie den Rollator im Stillstand verwenden, MÜSSEN die Handbremsen immer gesperrt sein.*

### Ankipphilfe

Ihr Rollator ist auf beiden Seiten mit einer Ankipphilfe für Hindernisse wie Türstufen, Bordsteine usw. ausgestattet.

- Ziehen Sie die Bremsen an, stellen Sie Ihre Zehen auf die Trittpläche, drücken Sie sie nach unten und ziehen Sie die Griffe in Ihre Richtung, damit die Vorderräder vom Boden abheben.
- Halten Sie Ihre Ferse auf dem Boden, um das Gleichgewicht zu halten.



### Auf dem Rollator sitzen

Zum Ausruhen können Sie sich auf den Sitz des Rollators setzen.

- Ziehen Sie zuerst beide Feststellbremsen an.
- Dann können Sie sich umdrehen, um Platz zu nehmen.
- Sitzen Sie zwischen den beiden Griffen im aktiven Sitz (aufrecht).
- Sie können sich mit den Unterarmen an die Griffe lehnen -  
Setzen Sie sich nicht zu weit zurück.



- *Setzen Sie sich niemals zu weit zurück und auch nicht (teilweise) über die Einkaufstasche.*
- *Lehnen Sie sich niemals zurück.*
- *Setzen Sie sich niemals ohne angezogene Feststellbremse auf den Rollator.*

### Rückengurt

Navigator Air wird inklusive einer zweiteiligen höhenverstellbaren Rückenlehne geliefert.

- Diese hat aus Sicherheitsgründen eine feste Länge.
- Standard ab Werk, höhenverstellbar nach individuellen Wünschen.
- Stellen Sie zuerst die Höhe der Unterarmstützen ein und stellen Sie dann die Höhe der Rückenlehne etwa 20 cm über dem Sitz ein, um den besten Komfort und Halt zu erzielen.



### Lenkung und Drehen des Rollators

Durch das geringe Gewicht und die leicht schwenkbaren Vorderräder ist der Rollator sehr leicht vorwärts, seitwärts oder rückwärts zu manövrieren und kann auf der Stelle drehen.

- Legen Sie einfach Ihre Arme auf die Unterarmstützen, halten Sie die Schiebegriffe und schieben Sie den Rollator in die gewünschte Richtung.



## Reflektoren

Aus Sicherheitsgründen ist der Rollator allseitig mit insgesamt 9 Reflektoren ausgestattet, um im Dunkeln besser gesehen zu werden: 2 seitlich, 2 auf dem Vordergabelhalter, 3 reflektierende Nähte an der Einkaufstasche und 2 Streifen auf der Rückseite der Innenrohre.



## 7 Pflege

### Allgemein:

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig und halten Sie es sauber.
- Leichter Schmutz und Staub kann mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
- Größerer Schmutz kann mit einem nicht korrosiven, milden Haushaltswaschmittel (in den meisten Geschäften erhältlich) und warmem Wasser entfernt werden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Reinigungsmittel auf Bleichmittelbasis, da dies zu Schäden oder Verfärbungen führen kann.
- Trocknen Sie den Rollator nach der Reinigung mit einem weichen Tuch ab.

### Räder:

- Reinigen Sie die Räder mit warmem Wasser und milden Haushaltswaschmittel (in den meisten Geschäften erhältlich). Trocknen Sie die Räder anschließend mit einem sauberen Lappen ab.
- Schmieren Sie regelmäßig mit Schmiermittel oder wenn die Räder zu quietschen beginnen.

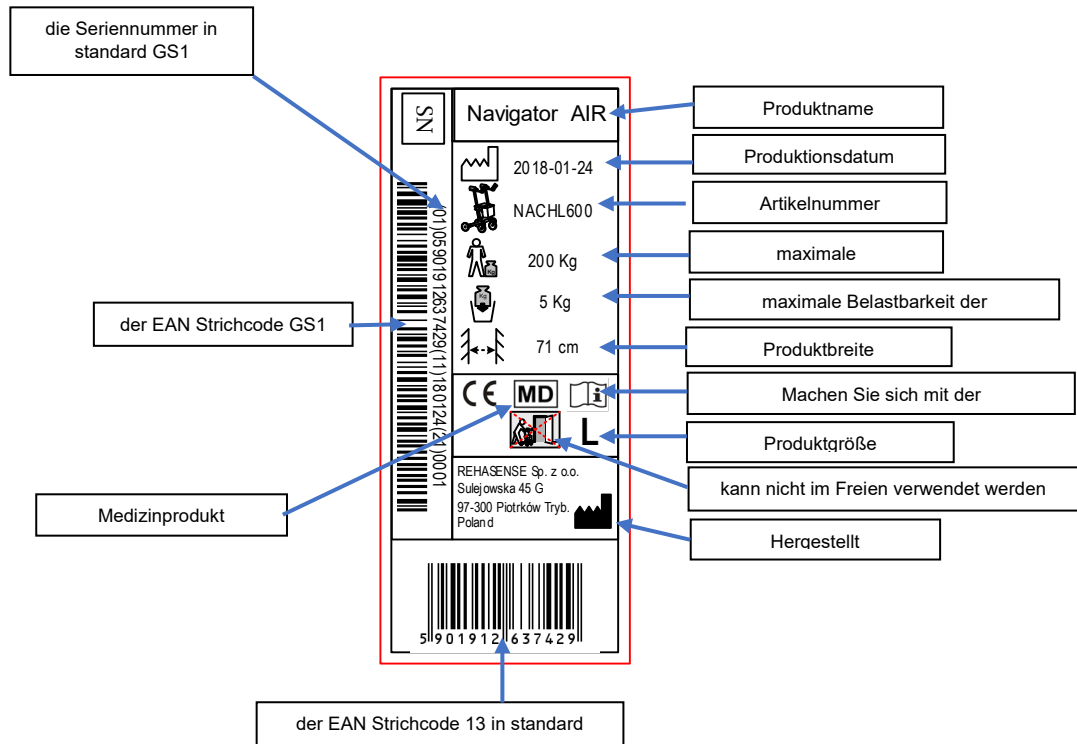
### Desinfektion:

Wenden Sie sich zur Desinfektion an den Verkäufer, um sicherzustellen, dass diese von professionellem Personal durchgeführt wird.

Für den individuellen Gebrauch empfehlen wir jedoch die Verwendung allgemein verfügbarer Desinfektionsmittel ohne Chlor und Phenol. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung von Desinfektionsmitteln entstehen.

## 8 Typenschild

Das Etikett befindet sich auf der Innenseite des Hauptrahmenrohrs.



## 9 Technische Daten

<b>NAVIGATOR Air - Der Outdoor Arthritis Rollator</b>	
Rahmengröße	Large
Empfohlene Körpergröße	140-185 cm
Max. Benutzergewicht	200 kg
Gesamtgewicht (ohne Einkaufstasche)	12 kg
Gewicht der Einkaufstasche	0,4 kg
Höhenverstellbaren Unterarmauflagen	87-110 cm (9 Positionen)
Drehbare Unterarmauflagen	22,5° or 45° nach innen
Abstand zwischen den Unterarmauflagen	40 cm
Abstand zwischen den Handgriffen (Geraden Position)	56 cm
Gesamthöhe, entfaltet (min-max)	96-120 cm (1-9 Positionen)
Gesamtlänge	77 cm
Breite geöffnet	71 cm
Breite gefaltet	31 cm
Gesamthöhe gefaltet (minimum)	99 cm
Sitzbreite	53 cm
Sitzhöhe	62 cm
Sitztiefe	18 cm
Max. Zuladung Einkaufstasche	5 kg
Bremsen	2 x Manöverbremsen mit Stillstandfunktion

Rädern (Durchmesser x Breite)	Vorne: 285 x 44 mm – Schwarz SOFT PU Reifen Hinten: 235 x 44 mm – Schwarz SOFT PU Reifen
Wendekreis	96 cm

Durchmesser des Seitenrahmenrohrs	50 x 25 mm (dreieckig)
Innendurchmesser der Unterarmstützen	40 x 16 mm (dreieckig)
<b>Gebrauchte Materialien und Oberflächenbehandlung:</b> - Seitenrahmen - Innenrohr - Kreuz - Räder - Unterarmstütze - Handgriffe - Bremsgriffe - Sitz - Tasche	Aluminium (pulverbeschichtet) Aluminium (eloxiert) Aluminium (pulverbeschichtet) PA + 15% GF und PU-Reifen PU Weiches TPE PA + 30% GF PVC beschichtet / Polyester Polyester

## **10 Transport**

Um den Rollator zu transportieren muss er zusammengefaltet werden. Nun lässt sich der Rollator platzsparend transportieren oder lagern. Klappen Sie ihn einfach zusammen wie in Kap. 6. beschrieben.

## **11 Wartung**

- Der Rollator muss regelmäßig überwacht werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Zubehörteile des Rollators jederzeit ordnungsgemäß befestigt sind.
- Prüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind. Wenn nicht, ggf. festziehen.
- Ersetzen Sie zerbrochene, verschlissene oder beschädigte Gegenstände sofort.
- Überprüfen Sie die Bremsfunktion beider Bremsen und die ordnungsgemäße Funktion der Feststellbremsen.

Bei sichtbaren Schäden fragen Sie Ihren Händler vor Ort nach einer Diagnose und Wartung. Wir empfehlen, dass Sie Ihren Händler bitten, eine Inspektion durchzuführen.

## **12 Wiedereinsatz**

Der Rollator ist für einen Wiedereinsatz geeignet. Vor der Weitergabe an einen anderen Benutzer muss er einer Inspektion durch den Fachhandel unterzogen werden.

Folgende Punkte müssen dabei kontrolliert werden:

- Stabilität des Rahmens
- Anziehen der Bolzen und Muttern
- Zustand der Stoffelemente
- Zustand der Räder und Kugellager
- Wirksamkeit und Zustand der Bremsen



Wenn eines der genannten Teile beschädigt oder zerstört ist, muss es durch ein neues ersetzt werden. Es ist empfehlenswert, bei jedem Benutzerwechsel auch die Räder auszutauschen. Alle gelockerten Schrauben und Muttern müssen angezogen werden.

Das Produkt muss vor der Weitergabe gründlich gereinigt und desinfiziert werden.

**ACHTUNG!** Es ist verboten, den Rollator wiederzuverwenden, wenn der Rahmen verbogen oder gebrochen ist.

Die Bedienungsanleitung ist bei jedem Benutzerwechsel mitzugeben.

### **13 Recycling**

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei einem ortsansässigen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsvorschriften oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. So kann ein nachhaltiges Recycling ermöglicht werden.

### **14 Garantie**

Die Garantie ist nicht gültig bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Die Garantie schließt Schäden aus, die durch unsachgemäße Bedienung, Unfälle und/oder durch normalen Verschleiß entstehen.

Jegliche Veränderungen am Produkt führen zum Verlust der Garantie. Mechanische Beschädigungen sind von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Für Reparaturen während der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

**In case of technical problems please contact your dealer.**

**You can also contact Rehasense® directly.**

**Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.  
Sie können Rehasense® auch direkt kontaktieren.**

**Dealer stamp / Fachhändler Stempel:**

## **Rehasense®**

**Manufacturer Rehasense Sp. z o.o.**

Sulejowska 45 G  
97-300 Piotrków Trybunalski  
Poland

**Rehasense Deutschland**

Briener Strasse 25  
47533 Kleve  
Deutschland

[www.rehasense.com](http://www.rehasense.com)  
[info@rehasense.com](mailto:info@rehasense.com)